

ANNAN KUULUMISIA 1/16

Arba Minchissä 21.2.2016

*"Niin kuin vuoret nää ympäröi laaksoamme,
sinun armosi, Jumala, meitä ympäröi.
Niin kuin vuoret nää julistaa kunniaasi,
niin me tahdomme korottaa, Herra, nimeäsi.
Halleluja, halleluja, halleluja, halleluja,
Aamen."*

Jukka Leppilampi, Jari Kekäle ja Seppo
Ahtinen, Viisikielinen 185:1

Lämmin tervehdys Arba Minchistä!

Olen siis päässyt muuttamaan Arba Minchiin enkä todellakaan tarvitse täällä villasukkia ja neuletakkia niin kuin Addis Abebassa. Yllä lainaamani Vuorilaulu tuntuu sopivan näihin maisemiin paremmin kuin Suomeen.

Muuttoja

Ennen Arba Minchiin siirtymistä harjoittelin muuttoa pienimuotoisemmin. Asuntoni vuokrasopimus päättyi vuodenvaihteessa, joten siirryin joksikin aikaa Kansanlähetyksen vierastaloon. Koska muuttomatka ei ollut pitkä, sain vähä vähältä raahattua pienempää tavaraa matkalaukuissa. Isommat tavarat pääsivät toki autokyytiin varsinaisena muuttopäivänä.

Toinen muutto oli sitten huomattavasti suurempi projekti. Matkaa oli neljä ja puoli sataa kilometriä ja tavanaakin enemmän, sillä muutin kalustamattomaan taloon. Huonekalujen lisäksi mukaan tuli mm. jääkaappi, hella ja vedenlämmitin.

Muuttoreissulle tuli lähettitovereita auttamaan, olihan talossa tiedossa myös remonttihomma. Paiskimme töitä viikon verran muutamien etiopialaisten kanssa ja saimme paljon tehtyä. Sitten oli aika palata Addikseen lähettikokoukseen ja muuttamaan muuhun kokoukseen. Kävin myös keskusteluja työnkuvastani ja hain kirjastosta tutkimuksia kielistä, joiden parissa tulen työskentelemään.

Maanantaina 15.2. toin loputkin tavarani. Koska minun piti tuoda myös auto, ylsin sankarite-



Suomen Evankelisluterilainen
Kansanlähetyks



Vuoria Arba Minchin ympärillä

Tukisitko taloudellisesti?

Taloudellinen kannatus:

Hämeen Ev.lut. Kansanlähetyks
FI71 5730 0820 0457 02
viite 25593

Keräyslupa: POL-2015-6832

Kainuun Ev.lut. Kansanlähetyks
FI58 5760 0310 0003 27
viite 25593

Keräyslupa: 5770/2001/2015

Varsinais-Suomen Ev.lut. Kansanlähetyks
FI39 4309 1520 0011 71
viite 25593

Keräyslupa: 5650/42/2014



Maalari maalasi kaidetta

koon, johon en olisi uskonut pystyväni: ajoitin itse koko matkan. En uskaltanut juuri hurjastella, sillä tiellä oli milloin karjaa, milloin hevosvankkureita tai tappelevia aaseja, ihmisistä puhumattakaan. Matkaan meni siksi koko päivä, mutta lopulta olin turvallisesti perillä.

Matkustin lähettitoverini Mirjamin kanssa, sillä yksin en olisi osannut reittiä. Perillä oli vastassa yllätys: olin ottanut mukaan etuoven avaimen, mutten päässytäkään ovelle, sillä kuisstin ovi oli kiinni riippulukolla. Paikalle hälytettiin taloa poissaollessani kunnostanut evankelista-Abiyot, joka päästi minut sisään.

Tämän viikon olen sitten siivonnut taloa ja laittanut tavaroita paikoilleen. Vähitellen tämä alkaa tuntua omalta kodilta.

Virtaa – ei virtaa

Talon siivoamista on hieman haitannut se, että vesi on ollut poikki suurimman osan viikkoa. Onneksi olin keskiviikkona kotona juuri silloin, kun vettä tuli, niin sain täytettyä tynnyrini ja tiskattua. Lattioiden moppaaminen tosin jäi lauantaihin, jolloin vettä tuli seuraavan kerran. Minua oli varoitettu vesikatkoista, joten olin osannut varautua tynnyrillisellä vettä enkä siis ollut ihan pulassa, kun sitä ei virrannutkaan hanasta.

Sähkövirtaa sen sijaan on ollut yllättävän hyvin, paremmin kuin Addis Abebassa viime aikoina. Sen suhteen ei siis ole valittamista.

Taistelu ruuasta

Ihmis- ja eläinkunnan kohtaaminen ei aina suju yhteisymmärryksessä. Erimielisyyttä saattaa tulla vaikkapa ruuasta. Vaikka yritänkin urheasti pitää puoliani, aina ei voi voittaa.

Ollessani kerran reissun päällä ostin tien varresta banaaneja evääksi. Nakkasin ne huolimattomasti takapenkille. Majapaikkaan saavuttuani huomasin, että monet niistä olivat menneet muusiksi (niiden nimi on muuten amharaksi ”muuz”!). Hetken kuluttua apinat viimeistelivät tuhon pihistämällä kaikki banaani. Hölmistyneelle ihmiselle ei jäänyt muuta tehtävää kuin kuvata todistusaineistoa.

Nimikkoseurakunnat:

Hämeenlinna-Vanajan seurakunta
Janakkalan seurakunta
Kaarinan seurakunta
Sotkamon seurakunta
Suomussalmen seurakunta
Turun Katariinanseurakunta

Wycliffe

Sana kaikille kansoille

Wycliffe Raamatunkääntäjät ry.
Yliopistonkatu 58 B, 33100 Tampere
www.wycliffe.fi

Rukous- ja kiitosaiheet

- kiitos onnistuneesta muutosta Arba Minchiin
- työn aloittaminen
- oma ja omaisten terveys
- varjelusta liikenteeseen
- Mekane Yesus -kirkko sekä yhteistyöjärjestömme
- rauha ja turvallisuus
- puutteessa elävät etiopialaiset



Saaliin kimpussa

Kun asetuin taloksi Arba Minchin kotiini, tiskialtaan alla oleva kaappi oli merkillisen sotkuinen. Mietin jo kiukustuneena, miten joku viitsii heittää sinne roskaa ja rikkoa vielä klo-riittipullon korkin. Kaappia siivotessani näin, että vähän mitäkin oli järsitty, esimerkiksi öljypullon kyljessä oli useita reikiä. Tajusin, ettei asialla ollutkaan kukaan inhimillinen sotkupekka vaan hiiri tai rotta. Ilmankos Abiyot oli pannut ilmastointiaukkoon ritilän, etteivät tuholaiset pääsisi uudestaan tavaroideni kimp- puun.

Työkuvioita

Yritän vähitellen päästä aloittamaan varsinai- sen työni. Ensimmäinen projekti, jota avustan, on alen kielen raamatunkäännösprojekti. Nyt, kun kirjakielenä käytettävä murre on valittu, tehtäväni on tutkia sen sanastoa, kielioppia ja äännejärjestelmää ja verrata niitä niihin mur- teisiin, joiden pohjalta käännöstyötä on tähän mennessä tehty. Näin nähdään, minkä verran käännöstä pitää korjata. Oikeinkirjoitusta ei ole vielä lyöty lukkoon, joten senkin takia ään- nejärjestelmän tutkiminen on tärkeää. Myö- hemmin tänä vuonna siirryn avustamaan toista käännösprojektiä. Tekemistä siis riittää.

Siunattua pääsiäisen odotusta ja lämmin kiitos niin esirukouksista kuin taloudellisestakin tu- esta, jotka mahdollistavat tämän työn! Kiitos myös kaikista joulutervehdyksistä ja muista yhteydenotoista.

Rakkain terveisin

Anna



Järsimisen jälkiä

Yhteystiedot:

Anna Vähäkangas

P.O. Box 46

Arba Minch

Ethiopia

Suomen puh. 045-1366072 (vain teksti- viesteille)

Etiopian puh. +251-912096616

Skype: anvaha

S-posti: anna.vahakangas@sekl.fi /

anna.vahakangas@wycliffe.fi

Blogi: annavahakangas.wordpress.com

Lähettsihteeri (postituslistalle liittyminen, siltä poistuminen, osoitteenmuutokset):

Tiina Welling

S-posti: tiina.welling@gmail.com